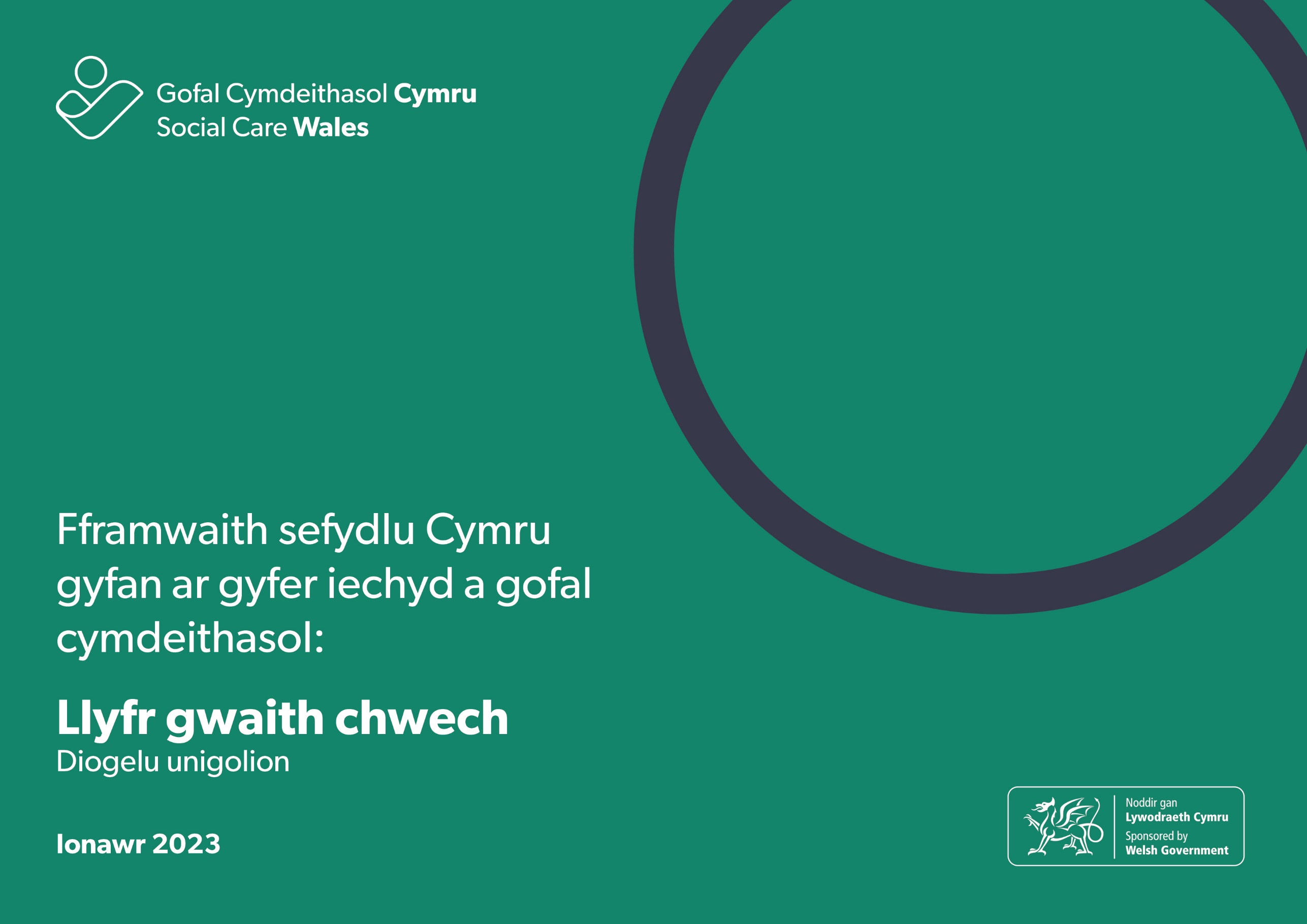
****

# Fframwaith sefydlu Cymru gyfan ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol

# Llyfr gwaith 6: Diogelu unigolion

Bydd y llyfr gwaith hwn yn eich helpu i ymchwilio i'ch gwaith yn diogelu oedolion, plant a phobl ifanc rhag niwed, camdriniaeth neu esgeulustod.

Fel gweithiwr newydd mae angen i chi ddeall a gallu adnabod y gwahanol fathau o gamdriniaeth ac esgeulustod sy'n gallu digwydd. Hefyd, mae angen i chi wybod beth i'w wneud os ydych yn meddwl bod camdriniaeth neu esgeulustod yn digwydd a sut i weithio mewn ffordd sy'n amddiffyn unigolion rhag niwed.

Mae'n bwysig eich bod chi’n cwblhau'r llyfr gwaith hwn ar ôl cwblhau hyfforddiant ymwybyddiaeth am ddiogelu unigolion a ddarperir gan eich cyflogwr neu sefydliad, neu ochr yn ochr â hyfforddiant o'r fath. Mae'r llyfr gwaith yn esbonio materion diogelu, a gallai fod yn ffordd o’ch atgoffa am unrhyw hyfforddiant rydych wedi'i gwblhau. Hefyd, gallech gwblhau ein [Modiwl e-ddysgu diogelu Grŵp A](https://learning.nhs.wales/enrol/index.php?id=367)[[1]](#footnote-1) i adolygu rhai o'r prif dermau yn ymwneud â diogelu. Rhowch wybod i'ch rheolwr os oes angen cymorth arnoch i gael gafael ar y modiwl.

Gellir lawrlwytho'r llyfr gwaith a'i gwblhau’n electronig neu gellir ei lawrlwytho a'i gwblhau â llaw.

Ar ôl eu cwblhau, gallwch ddefnyddio gweithgareddau’r llyfr gwaith:

* tuag at gyflawni *Fframwaith sefydlu Cymru gyfan ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol* (Fframwaith sefydlu)
* i'ch helpu i baratoi i gwblhau'r cymhwyster craidd ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol
* fel tystiolaeth tuag at eich cymhwyster ymarfer.

Yn y logiau cynnydd, mae rhai geiriau wedi'u hamlygu mewn **print trwm**. Mae rhestr termau ar ddiwedd y llyfr gwaith hwn os ydych eisiau gwybod ystyr y geiriau hyn.

Drwy gydol y llyfr gwaith, rydyn ni’n cyfeirio at 'weithwyr iechyd a gofal cymdeithasol’. Mae hyn yn golygu'r person sy'n darparu gofal a chymorth neu wasanaethau i unigolion.

Mae’r term 'unigolyn' yn y llyfr gwaith hwn yn cyfeirio at oedolion, a phlant a phobl ifanc.

Wrth i chi weithio trwy'r llyfr gwaith hwn, mae'n bosibl y byddwch yn darllen pethau sy'n peri gofid i chi. Os yw hyn yn digwydd, gallwch stopio a dychwelyd ato yn nes ymlaen. Mae popeth yn iawn os ydych yn dymuno oedi a siarad â rhywun os oes angen i chi wneud hyn.

## Cynnwys:

6.1 Diben deddfwriaeth, polisïau cenedlaethol a chodau ymddygiad ac ymarfer proffesiynol mewn perthynas â diogelu unigolion

6.2 Sut i weithio mewn ffyrdd sy'n diogelu unigolion rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod

6.3 Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd a allai arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod

6.4 Sut i ymateb, cofnodi ac adrodd am bryderon, datgeliadau neu honiadau yn ymwneud â diogelu

6.5 Myfyrio ar y llyfr gwaith

## 6.1 Diben deddfwriaeth, polisïau cenedlaethol a chodau ymddygiad ac ymarfer proffesiynol mewn perthynas â diogelu unigolion

Bydd yr adran hon yn eich helpu i ddangos eich ymwybyddiaeth o ystyr diogelu, ynghyd â'r mathau gwahanol o niwed, cam-drin neu esgeulustod sy'n gallu digwydd. Bydd yn eich helpu i edrych ar y cyfreithiau neu'r ddeddfwriaeth, y safonau a'r polisïau yng Nghymru sy'n bodoli i ddiogelu oedolion, plant a phobl ifanc sydd mewn perygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod. Hefyd, bydd yn eich helpu i ddeall eich rôl a'ch cyfrifoldebau fel gweithiwr iechyd a gofal cymdeithasol.

Byddwn yn dechrau trwy drafod rhai diffiniadau.

**Beth yw ystyr 'diogelu'**

I blant ac oedolion, mae diogelu yn ymwneud â'r canlynol:

* diogelu iechyd, llesiant a hawliau dynol unigolyn
* sicrhau bod pawb yn rhydd o niwed, cam-drin neu esgeulustod[[2]](#footnote-2).

Beth mae hyn yn ei olygu? Os ydych chi’n meddwl y gallai rhywun fod yn brifo rhywun arall neu ddim yn gofalu amdano yn iawn, gallai fod yn fater diogelu.

Mae dau derm yn ymwneud â diogelu y dylech fod yn ymwybodol ohonyn nhw – 'oedolyn mewn perygl' a 'phlentyn mewn perygl’.

Mae oedolyn mewn perygl yn unrhyw un sy'n 18 oed neu'n hŷn:

* sy'n cael, neu'n wynebu risg o gael, ei gam-drin neu ei esgeuluso

ac

* sydd ag anghenion gofal a chymorth (waeth a yw'r awdurdod lleol yn diwallu unrhyw un o'r anghenion hynny ai peidio)

ac

* o ganlyniad i’r anghenion hynny, nid yw’n gallu amddiffyn ei hun rhag camdriniaeth neu esgeulustod neu’r perygl ohono.

Er enghraifft:

Mae Derek yn byw gyda dementia. Mae wedi mynd yn anghofus ac mae mewn perygl o esgeuluso ei hunan. Hynny yw, mae'n gallu anghofio bwyta ac yfed, cymryd ei feddyginiaeth a gofalu amdano ei hun yn bersonol. Byddai Derek yn cael ei ystyried yn oedolyn mewn perygl.

Mae plentyn mewn perygl yn berson o dan 18 oed:

* sy'n cael, neu'n wynebu risg o gael, ei gam-drin, ei esgeuluso neu sy’n dioddef mathau eraill o niwed

ac

* sydd ag anghenion gofal a chymorth (waeth a yw'r awdurdod lleol yn diwallu'r anghenion hynny ai peidio).

Er enghraifft:

Mae Sonia yn 12 oed. Mae'n byw gartref gyda'i mam a’i llystad. Mae wedi bod yn dyst i gam-drin domestig rhwng ei mam a'i thad am y pum mlynedd diwethaf. Mae Sonia mewn perygl o niwed oherwydd hyn a byddai'n cael ei hystyried yn blentyn mewn perygl.

Mae gwahaniaeth pwysig rhwng diogelu oedolion a diogelu plant a phobl ifanc, ac mae’n ymwneud â hawl oedolyn i hunanbenderfyniad. Mae hyn yn golygu y gallant ddewis peidio â gwneud unrhyw beth i'w hamddiffyn eu hunain.

Er enghraifft:

Mae gan Owen salwch meddwl. Yn dilyn asesiad, nodir bod ganddo alluedd meddyliol, ac mae'n derbyn cymorth i reoli ei arian gan weithwyr gofal cymdeithasol oherwydd bod ganddo ddyledion. Hefyd, maen nhw’n helpu i drefnu pethau fel apwyntiadau ar gyfer ei iechyd meddwl.

Mae ei weithwyr wedi sylwi bod gan Owen 'ffrind' newydd o'r enw Alan, sydd wedi bod yn aros gydag ef yn aml. Maen nhw’n teimlo y gallai Alan fod yn manteisio ar Owen gan ei fod yn bwyta ei brydau bwyd yno bob dydd ond nid yw'n cyfrannu at y bil bwyd. Mae Owen wedi bod yn prynu cwrw i Alan hefyd. Mae'r gweithwyr yn siarad gydag Owen am eu pryderon, ond mae Owen yn dweud mai Alan yw ei unig ffrind a'i fod eisiau iddo aros yn ei dŷ.

Er bod y gweithwyr yn amau bod Alan yn manteisio ar Owen yn ariannol, nid oes unrhyw dystiolaeth glir o gamdriniaeth. Felly, er y byddent yn adrodd eu pryderon, mae gan Owen yr hawl i 'hunanbenderfyniaeth’. Mae hyn yn golygu ei fod yn gallu dewis parhau i drefnu bod Alan yn treulio amser yn ei gartref heb i Alan gyfrannu'n ariannol.

Yng Ngweithdrefnau Diogelu Cymru:

Caiff diogelu ar gyfer oedolion ei ddiffinio fel hyn:

* atal ac amddiffyn oedolion mewn perygl rhag camdriniaeth neu esgeulustod
* addysgu pobl o'u cwmpas i adnabod arwyddion a pheryglon camdriniaeth ac esgeulustod
* hyrwyddo eu llesiant.

Caiff diogelu ar gyfer plant a phobl ifanc ei ddiffinio fel hyn:

* gweithredu i hyrwyddo lles plant a'u hamddiffyn rhag niwed
* amddiffyn plant rhag camdriniaeth a niwed
* atal niwed i iechyd neu ddatblygiad plant
* sicrhau bod plant yn tyfu gyda gofal diogel ac effeithiol
* gweithredu i gefnogi plant a phobl ifanc i gael y canlyniadau gorau.

Mae diogelu yn cynnwys dau brif werth:

* mae diogelu yn gyfrifoldeb i bawb
* dull sy'n canolbwyntio ar y plentyn neu'n canolbwyntio ar yr unigolyn.

Yn eich rôl fel gweithiwr gofal cymdeithasol, eich prif dasgau o safbwynt diogelu yw:

* atal sefyllfaoedd lle gall unigolyn ddioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod,

ac os nad yw hyn yn effeithiol

* nodi ac adrodd pryderon am niwed, camdriniaeth neu esgeulustod i'r plentyn neu'r oedolyn mewn perygl.

Waeth a ydym yn siarad am oedolion neu blant a phobl ifanc, mae diogelu yn gyfrifoldeb i **bawb**.

Hefyd, mae Gweithdrefnau Diogelu Cymru yn cynnwys chwe egwyddor diogelu y mae angen i chi fod yn ymwybodol ohonynt:

**Egwyddor 1**

* Rhoi dymuniadau, anghenion a llesiant y plentyn yn gyntaf, neu’r canlyniadau y mae’r oedolyn sydd mewn perygl yn dymuno eu gweld

**Egwyddor 2**

* Rydych yn ymwybodol o anghenion plant neu oedolion sydd mewn perygl (gan gynnwys unrhyw achosion posibl neu dybiedig o gam-drin neu niwed) ac yn deall pa gamau y dylech eu cymryd

**Egwyddor 3**

* Rydych yn rhannu gwybodaeth briodol ac mae gennych fynediad uniongyrchol at gyngor i drafod unrhyw bryderon ynghylch plentyn neu oedolyn

**Egwyddor 4**

* Rydych yn gallu defnyddio eich barn broffesiynol i weithio gydag anghenion a chanlyniadau personol y plentyn neu'r oedolyn

**Egwyddor 5**

* Rydych yn gweithredu mewn dull amlasiantaeth a chydweithredol, yn cofnodi penderfyniadau yn briodol ac yn adolygu cynnydd yn rheolaidd

**Egwyddor 6**

* Rydych yn cael cymorth gan arweinwyr a rheolwyr i gyflawni'r canlyniadau dymunol ar gyfer yr unigolyn

**Beth yw ystyr 'niwed, cam-drin ac esgeulustod’?**

Gall cam-drin ac esgeulustod fod yn ddigwyddiad penodol neu'n rhywbeth sy'n digwydd dro ar ôl tro. Gall y niwed sy'n cael ei achosi gan gam-drin neu esgeulustod ddeillio o un mater yn unig neu nifer o ddigwyddiadau.

Yng Nghymru, mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn nodi pum categori o gamdriniaeth:

* corfforol
* rhywiol
* seicolegol neu emosiynol
* esgeulustod
* ariannol.

Mae **niwed** yn gallu golygu niwed i iechyd corfforol neu feddyliol, neu i ddatblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol neu ymddygiadol. Mae hyn yn cynnwys niwed trwy weld neu glywed person arall yn dioddef camdriniaeth.

Mae **esgeulustod** yn golygu methiant i ddiwallu anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol neu seicolegol sylfaenol person, sy'n debygol o achosi niwed i lesiant yr unigolyn.

**Categorïau o gamdriniaeth**

Mae rhai arwyddion a symptomau cyffredin ym mhob categori o gamdriniaeth y mae angen i chi fod yn ymwybodol ohonyn nhw:

**Cam-drin corfforol**

Mae cam-drin corfforol yn golygu brifo plentyn neu oedolyn yn fwriadol. Mae'n gallu bod yn un digwyddiad neu'n gyfres o ddigwyddiadau, ac mae'n cynnwys:

* taro
* slapio
* gwthio
* pinsio
* llosgi.

Mae arwyddion a symptomau cyffredin o gamdriniaeth gorfforol yn cynnwys:

* cleisio sydd ddim yn cyd-fynd â'r esboniad
* crafiadau o amgylch y gwddf, yr arddwrn neu'r ffêr yn benodol
* esgyrn wedi torri, rhwygiadau ar y croen, cleisiau neu losgiadau anesboniadwy
* crynu gan ofn neu wingo
* ceisio cuddio anafiadau.

Gallwch ddarllen rhestr fanylach o'r arwyddion a'r symptomau o gamdriniaeth gorfforol yn y [daflen hon](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/Taflen-cam-drin-corfforol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf).[[3]](#footnote-3)

**Cam-drin rhywiol**

Mae cam-drin rhywiol yn digwydd pan fydd y dioddefwr yn cymryd rhan mewn gweithgareddau neu berthnasoedd rhywiol nad yw wedi cydsynio iddynt neu nad yw'n eu deall yn llawn, neu os yw'n blentyn. Mae’n cynnwys y canlynol:

* trais neu ymosodiad rhywiol
* dinoethiad anweddus
* treiddio, neu geisio treiddio, rhannau preifat o'r corff
* aflonyddu’n rhywiol
* gorfodi rhywun i wylio gweithredoedd rhywiol neu bornograffi.

Mae arwyddion a symptomau cyffredin o gam-drin rhywiol yn cynnwys:

* newid mewn ymddygiad arferol, megis unigolyn yn mynd i’w gragen, gwlychu'r gwely, ymddygiad ymosodol ac anafu ei hun
* ymddygiad neu iaith rywiol amhriodol
* teimladau o euogrwydd neu gywilydd
* gwrthod gofal personol
* cwsg aflonydd neu hunllefau.

Gallwch ddarllen rhestr fanylach o arwyddion a symptomau cam-drin rhywiol yn y [daflen hon](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/21.-Taflen-cam-drin-rhywiol-Gweithgaredd-5.pdf)[[4]](#footnote-4), a gallwch ddarllen am gamfanteisio'n rhywiol ar blant yn y [daflen hon](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/22.-Taflen-camfanteision-rhywiol-ar-blant-Gweithgaredd-5.pdf)[[5]](#footnote-5).

**Cam-drin emosiynol neu seicolegol**

Mae cam-drin emosiynol neu seicolegol yn digwydd pan fydd hunanhyder unigolyn yn cael ei danseilio gan fygythiadau, sarhad neu sylwadau diraddiol. Mae’n cynnwys y canlynol:

* bwlio
* bygwth niweidio neu gefnu ar rywun
* anwybyddu
* gweiddi neu regi
* ymddygiad rheolaethol, bygythiadau a dychryn.

Mae arwyddion a symptomau cyffredin o gam-drin emosiynol neu seicolegol yn cynnwys:

* dryswch a phryder
* arwyddion o iselder
* cwsg aflonydd
* newidiadau mewn chwant bwyd
* colli diddordeb mewn cymdeithasu.

Gallwch ddarllen rhestr fanylach o arwyddion a symptomau cam-drin emosiynol neu seicolegol yn y [daflen hon](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/17.-Taflen-cam-drin-emosiynol-seicolegol-Gweithgaredd-5.pdf)[[6]](#footnote-6).

**Esgeulustod**

Mae esgeulustod yn golygu methiant i ddiwallu anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol neu seicolegol sylfaenol unigolyn, sy'n debygol o gael effaith negyddol ar ei iechyd a lles. Mae'n gallu deillio o weithredoedd bwriadol neu anfwriadol, neu o beidio â rhoi'r gorau i ymddygiad sy'n niweidiol. Mae'n gallu bod yn un digwyddiad neu'n gyfres o ddigwyddiadau.

Mae arwyddion a symptomau cyffredin o esgeulustod yn cynnwys:

* hylendid personol gwael
* gwrthod rhoi meddyginiaeth
* dadhydradu neu golli pwysau
* ymddangosiad anniben neu ddillad anaddas ar gyfer y tywydd neu'r sefyllfa
* damweiniau ailadroddus neu anesboniadwy.

Gallwch ddarllen rhestr fanylach o arwyddion a symptomau esgeulustod yn y [daflen hon.](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/20.-Taflen-esgeulustod-Gweithgaredd-5.pdf)[[7]](#footnote-7)

**Cam-drin ariannol**

Mae cam-drin ariannol yn digwydd pan fydd rhywun yn defnyddio arian neu eiddo person arall mewn ffordd amhriodol. Mae’n cynnwys y canlynol:

* dwyn eitemau neu arian
* pwyso ar rywun i roi arian neu eitemau
* tynnu arian allan heb esboniad
* diddordeb anarferol gan drydydd parti mewn materion ariannol
* pryniannau nad ydynt yn gysylltiedig ag anghenion yr unigolyn, fel car neu wyliau.

Mae arwyddion a symptomau cyffredin o gam-drin ariannol yn cynnwys:

* methu talu biliau, heb unrhyw esboniad pam
* tynnu arian allan o gyfrifon yn sydyn
* eitemau gwerthfawr yn mynd ar goll
* y sawl sy'n rheoli cyllid yn anodd cael gafael arno neu’n mae’n gwrthod cydweithredu
* cofnodion ariannol gwael neu ddiffyg monitro mewn lleoliad gofal.

Gallwch ddarllen rhestr fanylach o arwyddion a symptomau cam-drin ariannol yn y [daflen hon[[8]](#footnote-8).](https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/Taflen-cam-drin-ariannol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf)

Mae'n bosibl y byddwch yn clywed pobl yn siarad am 'gam-drin sefydliadol’. Nid yw hwn yn un o'r pum categori o gamdriniaeth a nodir yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru), ond mae'n werth ystyried ei ystyr.

Gellid disgrifio camdriniaeth sefydliadol fel rhoi blaenoriaeth i anghenion y gwasanaeth neu'r staff ar draul anghenion unigolion, mewn ffordd a allai achosi niwed nhw. Er enghraifft, gorfodi pawb mewn cartref gofal i fynd i'r gwely erbyn 8.30pm gan mai dim ond nifer fach o staff sydd ar ddyletswydd ar ôl 9pm. Mae hyn yn golygu bod llawer o'r bobl sy'n byw yn y cartref gofal yn mynd i'r gwely yn gynharach na'u dymuniad, a'u bod yn y gwely am 12 awr o bosibl.

Cyn i ni symud ymlaen i ddysgu am y cyfreithiau neu'r ddeddfwriaeth, y safonau a'r polisïau yng Nghymru sy'n helpu i ddiogelu oedolion, plant a phobl ifanc sydd mewn perygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod, gadewch i ni adolygu'r hyn rydyn ni wedi'i ddysgu hyd yn hyn.

**Cwis**

C1. Pa ddau o'r datganiadau isod yw'r prif werthoedd o safbwynt diogelu?

1. Mae diogelu yn gyfrifoldeb i bawb
2. Mae diogelu yn gyfrifoldeb i bobl sy'n cael eu cyflogi ym maes gofal cymdeithasol yn bennaf
3. Dull sy'n canolbwyntio ar y plentyn/unigolyn
4. Dull asesu risg

C2. Dewiswch y pum **categori** o gam-drin o'r rhestr hon:

1. Rhywiol
2. Ariannol
3. Gwahaniaethol
4. Esgeulustod
5. Corfforol
6. Bwlio
7. Emosiynol
8. Seicolegol
9. Emosiynol a seicolegol

C3. Cywir neu anghywir?

Mae pob oedolyn sydd angen gofal a chymorth yn 'oedolion mewn perygl’.

**Gweithgaredd dysgu – arwyddion a symptomau o niwed, cam-drin neu esgeulustod**

Darllenwch yr astudiaeth achos ac atebwch y cwestiynau:

**Astudiaeth achos – Zac**

Mae Zac yn fachgen 12 oed sy'n byw gartref gyda'i fam a'i ddau frawd hŷn. Mae mam Zac yn ei chael hi'n anodd ymdopi â'r tri bachgen ac mae ganddi iechyd meddwl gwael. Mae Zac yn aros mewn gwasanaeth seibiant byr i blant a phobl ifanc anabl yng Nghasnewydd am ddwy noson bob mis.

Mae Zac wedi rhoi'r gorau i siarad yn ddiweddar. Hefyd, yn ôl y gweithwyr gofal cymdeithasol yn y gwasanaeth seibiant byr, roedd gwely Zac yn wlyb pan gododd yn y bore yn ystod ei arhosiad diwethaf, a doedd e ddim yn fodlon derbyn cymorth gyda'i ofal personol.

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Beth fyddai eich pryderon? 2. Beth yw arwyddion a symptomau cam-drin posib? 3. Pa fath o gamdriniaeth a allai fod yn digwydd? |

Cofiwch, pwrpas diogelu yw atal niwed, camdriniaeth neu esgeulustod. Mae angen i chi feddwl am bwy allai fod mewn perygl a sut i weithredu er mwyn helpu i’w gadw'n ddiogel.

**Gweithgaredd dysgu – arwyddion a symptomau o niwed, cam-drin neu esgeulustod**

Rhestrwch y prif fathau o gamdriniaeth a rhai o'r arwyddion neu ddangosyddion bod rhywun o bosib yn cael ei niweidio, ei gam-drin neu ei esgeuluso.

|  |  |
| --- | --- |
| **Mathau o gam-drin** | **Arwyddion neu ddangosyddion** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Y fframwaith deddfwriaethol a'ch rôl chi**

* canllawiau ymarfer, er enghraifft: Y *Gweithiwr gofal cartref – canllawiau ymarfer*[[9]](#footnote-9)
* codau ymarfer, er enghraifft: Y *Cod ymarfer proffesiynol ar gyfer gweithwyr gofal cymdeithasol*[[10]](#footnote-10)
* Gweithdrefnau Diogelu Cymru
* Canllawiau statudol i ddarparwyr gwasanaethau ac unigolion cyfrifol ynghylch bodloni'r rheoliadau safonau gwasanaeth[[11]](#footnote-11) ar gyfer:
  + gwasanaethau cartrefi gofal
  + gwasanaethau cymorth yn y cartref
  + gwasanaethau llety diogel
  + gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd.
* Rheoliadau Gwasanaethau Rheoleiddiedig (Darparwyr Gwasanaethau ac Unigolion Cyfrifol) (Cymru) 2017[[12]](#footnote-12)
* *Gweithio gyda’n Gilydd i Ddiogelu Pobl (Cymru) 2022*[[13]](#footnote-13)
* Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014[[14]](#footnote-14).

### **Diagram pyramid yn dangos y fframwaith deddfwriaethol**

**Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014**

Y gyfraith neu'r ddeddfwriaeth bwysicaf yn ymwneud â diogelu yng Nghymru yw Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru). Mae pum egwyddor allweddol y Ddeddf yn berthnasol i bob rhan o'r Ddeddf, gan gynnwys diogelu, sydd yn rhan saith.

Egwyddorion y Ddeddf yw:

* llais a rheolaeth
* atal ac ymyrryd yn gynnar
* llesiant
* cydgynhyrchu
* gwaith amlasiantaeth.

O dan y Ddeddf, rhaid i awdurdodau lleol sefydlu byrddau diogelu sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r canlynol:

* awdurdodau lleol
* y corff heddlu lleol
* y bwrdd iechyd lleol
* Ymddiriedolaeth GIG
* bwrdd prawf
* tîm troseddwyr ifanc
* eraill.

Hefyd, mae'n amlinellu dyletswyddau i adrodd a dyletswyddau i ymchwilio i gam-drin neu esgeulustod.

**Mae Rheoliadau Gwasanaethau Rheoleiddiedig (Darparwyr Gwasanaethau ac Unigolion Cyfrifol) (Cymru) 2017 a chanllawiau statudol i ddarparwyr gwasanaethau ac unigolion cyfrifol ar fodloni rheoliadau safonau** **gwasanaethau** yn nodi'r hyn y mae disgwyl i ddarparwyr gwasanaethau rheoleiddiedig ei wneud i ddiogelu unigolion. Mae darparwyr gwasanaethau rheoleiddiedig yn cynnwys sefydliadau sy'n darparu gofal preswyl, gofal yn y cartref, gwasanaethau lleoli oedolion, gofal maeth neu gymorth preswyl i deuluoedd.

Mae Arolygiaeth Gofal Cymru yn arolygu lleoliadau gofal ac yn sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'r rheoliadau.

Mae **Gweithdrefnau** **Diogelu Cymru** yn weithdrefnau y mae'n rhaid i bawb eu dilyn.

Mae ap ar gael sy'n ymdrin â Gweithdrefnau Diogelu Cymru. Argymhellir eich bod yn lawrlwytho'r ap i’ch cynorthwyo yn eich gwaith bob dydd.

Mae chwe bwrdd diogelu rhanbarthol ac mae pob bwrdd yn cynnwys cynrychiolwyr o'r awdurdod lleol, prif swyddog yr heddlu, y bwrdd iechyd lleol ac Ymddiriedolaeth y GIG, darparwr gwasanaethau prawf a darparwr rheoli troseddwyr. Mae pob bwrdd diogelu rhanbarthol yn cael mewnbwn gan unigolion sy'n defnyddio gwasanaethau.

Mae'r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol yn gweithio ochr yn ochr â'r byrddau diogelu rhanbarthol i wella polisïau ac arferion diogelu ledled Cymru.

Diben y byrddau diogelu yw amddiffyn plant ac oedolion rhag cael eu cam-drin, eu hesgeuluso neu eu niweidio mewn ffordd arall, ac atal plant ac oedolion rhag bod mewn perygl. Mae'r byrddau yn cefnogi'r gwaith o gyflwyno Gweithdrefnau Diogelu Cymru ac maen nhw’n cynnal adolygiadau diogelu.

Mae adran pedwar y **Cod ymarfer proffesiynol ar gyfer y gweithiwr gofal cymdeithasol** yn dweud: “Rhaid i chi hyrwyddo llesiant, llais a rheolaeth unigolion a gofalwyr gan eu cefnogi i'w cadw eu hunain yn ddiogel”. Rhaid i bob gweithiwr gofal cymdeithasol cofrestredig ddilyn y cod.

Mae gan **y canllawiau ymarfer ar gyfer gweithwyr gofal yn y cartref, gweithwyr cartrefi gofal i oedolion a gweithwyr gofal preswyl i blant** adran benodol ar gyfer diogelu, sy'n darparu canllawiau ychwanegol. Rhaid i bob gweithiwr gofal cymdeithasol cofrestredig ddilyn y canllawiau ymarfer ar gyfer ei rôl.

Mae deddfau eraill yn ymdrin â diogelu hefyd, gan gynnwys:

* Deddf Plant 1989
* Deddf Galluedd Meddyliol 2005
* Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015
* Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016.

Ynghyd â chyfreithiau neu ddeddfwriaeth a chonfensiynau eraill sy'n seiliedig ar hawliau megis:

* Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn 1991
* Deddf Hawliau Dynol 1998
* Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn 1989
* Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Pobl ag Anableddau 2006
* Deddf yr Iaith Gymraeg 1993.

Bydd y polisïau a'r gweithdrefnau a ddatblygwyd gan eich cyflogwr ar gyfer eich gweithle yn adlewyrchu pob maes o'r fframwaith deddfwriaethol.

**Gweithgaredd dysgu – y fframwaith deddfwriaethol a'ch rôl chi**

Er mwyn helpu i egluro'r darlun llawn, gadewch i ni edrych ar un o egwyddorion y Ddeddf – llais a rheolaeth.

Mae'r **Ddeddf** yn dweud bod yn rhaid i unigolion gael llais a rheolaeth dros benderfyniadau yn ymwneud â'u bywydau a’r 'hyn sy'n bwysig' iddynt.

Mae'r **rheoliadau a'r canllawiau** **statudol** yn nodi gofyniad i unigolion allu "gwneud penderfyniadau am eu bywyd eu hunain a chael cymorth i wneud hynny pan fo angen”.

Mae **Gweithdrefnau Diogelu Cymru** yn nodi bod y broses o wneud penderfyniadau am ddiogelu yn seiliedig ar ddealltwriaeth glir o'r canlynol:

* y canlyniadau personol y mae'r oedolyn yn dymuno eu cyflawni
* yr hyn sy'n bwysig i'r unigolion.

Rhaid cynnwys yr oedolyn drwy gydol y broses ddiogelu, a dylai hyn ei alluogi i benderfynu sut mae'n rheoli risgiau.

Mae disgwyl hefyd y bydd plant a'u teuluoedd yn derbyn cymorth i ddweud beth sy'n bwysig iddynt a'r canlyniadau maent yn dymuno eu cael.

Rhaid ystyried barn, dymuniadau a theimladau oedolion a phlant sydd mewn perygl. Mae'n bwysig bod llais oedolion a phlant yn cael ei glywed drwy gydol unrhyw brosesau diogelu.

**Mae’r codau’n dweud**: “Rhaid i chi barchu safbwyntiau a dymuniadau, a hyrwyddo hawliau a buddiannau, unigolion a gofalwyr" a "Rhaid i chi hyrwyddo llesiant, llais a rheolaeth unigolion a gofalwyr gan eu cefnogi i'w cadw eu hunain yn ddiogel”.

Mae holl egwyddorion y Ddeddf yn rhan annatod o’r fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu yng Nghymru.

Dewiswch unrhyw un o egwyddorion eraill y Ddeddf ac ysgrifennu sut rydych chi'n meddwl ei bod yn cefnogi hawliau unigolion i gael eu hamddiffyn rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod.

Cyn i ni symud ymlaen at ddysgu am sut y dylid cofnodi ac adrodd pryderon neu ddigwyddiadau, gadewch i ni adolygu'r hyn rydyn ni wedi'i ddysgu hyd yn hyn.

**Cwis**

C1. Y brif gyfraith neu ddeddfwriaeth ar gyfer diogelu yng Nghymru yw:

1. Y Cod Ymarfer Proffesiynol
2. Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014
3. Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn (1991)

C2. Diben byrddau diogelu yw:

1. datblygu hyfforddiant statudol i weithwyr gofal cymdeithasol ar ddiogelu
2. datblygu gweithdrefnau asesu risg i amddiffyn plant ac oedolion sydd mewn perygl o gael eu cam-drin, eu hesgeuluso neu eu niweidio
3. diogelu plant ac oedolion rhag camdriniaeth, esgeulustod neu fathau eraill o niwed, a'u hatal rhag bod mewn perygl

**Sut y dylid cofnodi ac adrodd pryderon neu ddigwyddiadau**

Rhaid i bob sefydliad gofal cymdeithasol gael 'person diogelu dynodedig’.[[15]](#footnote-15) Dylai’r person hwn fod ar gael i chi i drafod pryderon diogelu.

**Gweithgaredd dysgu – cofnodi ac adrodd**

Ewch ati i ganfod pwy yw eich person diogelu dynodedig ac ysgrifennwch ei enw:

|  |
| --- |
|  |

Cofiwch fod diogelu yn gyfrifoldeb i bawb, a bod dyletswydd ar bob un ohonom i roi gwybod os ydym yn gwybod neu os oes gennym bryderon neu amheuon bod plentyn neu oedolyn mewn perygl:

* yn dioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod
* wedi dioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod
* yn debygol o fod mewn perygl o ddioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod.

**Gweithgaredd dysgu – adrodd am bryderon**

Darllenwch bolisi a gweithdrefn eich sefydliad ar gyfer cofnodi ac adrodd am bryderon diogelu ac ysgrifennwch nodiadau am eich rôl a'ch cyfrifoldebau:

|  |
| --- |
|  |

**Sylwadau'r rheolwr ar gyfer adran 6.1**

|  |
| --- |
|  |

**Log cynnydd – i'w gwblhau gan y rheolwr**

**6.1 Diben deddfwriaeth, polisïau cenedlaethol a chodau ymddygiad ac ymarfer proffesiynol mewn perthynas â diogelu unigolion**

|  |  |
| --- | --- |
| **Drwy gwblhau gweithgareddau'r llyfr gwaith yn yr adran hon, mae'r gweithiwr wedi dangos ei fod yn gwybod y canlynol:** | **Llofnod a dyddiad** |
| Ystyr y term 'diogelu’ |  |
| Prif gategorïau cam-drin ac esgeulustod |  |
| Arwyddion a symptomau cyffredin sy'n gysylltiedig â niwed, cam-drin ac esgeulustod |  |
| Deddfwriaeth, polisïau cenedlaethol a chodau ymddygiad ac ymarfer proffesiynol sy'n ymwneud â diogelu unigolion - oedolion a phlant a phobl ifanc, a beth mae'r rhain yn ei olygu yn ymarferol |  |
| Sut mae fframweithiau deddfwriaethol yn cefnogi hawliau unigolion i gael eu hamddiffyn rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod |  |
| Sut y dylid cofnodi ac adrodd am bryderon neu ddigwyddiadau |  |

## 6.2 Sut i weithio mewn ffyrdd sy'n diogelu unigolion rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod

Bydd yr adran hon yn eich helpu i ymchwilio i ddulliau gwahanol o ddiogelu unigolion rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod ynghyd â'ch cyfrifoldebau os oes gennych chi bryderon neu os oes rhywun wedi gwneud honiad.

Dylai pob unigolyn deimlo ei fod yn gallu mynegi ei ofnau, ei bryderon, ei deimladau a materion sy’n peri poen meddwl iddo heb boeni am gael ei wawdio neu ei wrthod, neu boeni y bydd rhywun yn dial arno neu'n gwrthod ei gredu. Rhan bwysig o'ch rôl yw datblygu perthynas llawn ymddiriedaeth â'r unigolion rydych yn eu cefnogi, eu teuluoedd a'u gofalwyr.

Mae gofal a chymorth sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn neu'r plentyn yn golygu sicrhau bod pobl yn cael gofal a chymorth sy'n ymateb i'w hanghenion a'u dewisiadau unigol. Mae'n cynnwys ymrwymiad cadarn i hawliau dynol unigolion, a chynnwys pobl yn llawn mewn penderfyniadau sy'n effeithio arnyn nhw, gan weithio gyda nhw i gyflawni'r hyn sydd bwysicaf. Mae'r canlynol yn hanfodol:

* dangos parch
* dangos trugaredd
* trin pobl ag urddas
* meddu ar sgiliau cyfathrebu ardderchog.

Mae arferion da ym maes gofal cymdeithasol yn seiliedig ar roi'r unigolyn wrth wraidd gofal a chymorth a gweithio gyda'r unigolyn i gyflawni ei ganlyniadau. Yn ogystal â chynorthwyo'r unigolyn trwy ddarparu gofal a chymorth, mae'n bwysig cael perthynas dda gyda'r unigolyn, sy'n cyfrannu at ei ansawdd bywyd a'i lesiant, a'i ymdeimlad o ddiogelwch a pherthyn.

Mae'n bosibl y bydd eich perthynas broffesiynol ag unigolyn yn parhau dros amser. Efallai y byddwch yn ei gefnogi mewn sefyllfaoedd anodd ac ar adegau o afiechyd ac y byddwch yn gwybod manylion personol am ei amgylchiadau.

Mae unigolion yn disgwyl i chi fod yn:

* onest
* amyneddgar
* rhywun y gellir ymddiried ynddo
* cwrtais
* caredig
* cyfrinachol
* gwybodus
* gofalgar
* cefnogol
* dangos dealltwriaeth
* anfeirniadol
* teg
* cyfeillgar
* dibynadwy
* hyblyg
* gweithio'n galed.

Mae unigolion yn disgwyl i chi barchu eu dewisiadau bywyd, eu diwylliant a'u credoau a cheisio deall eu byd o'u safbwynt nhw, gan eu helpu i gyflawni'r hyn sy'n bwysig iddynt. Mae angen i chi fod â dealltwriaeth dda o gefndir yr unigolyn a pha ddulliau fydd yn gweithio iddo.

**Gweithgaredd dysgu – dulliau gweithio sy'n diogelu unigolion rhag niwed, cam-drin neu esgeulustod**

Darllenwch yr astudiaethau achos hyn ac atebwch y cwestiynau:

**Astudiaeth achos – Paul**

Mae eich sefydliad yn cefnogi unigolion sydd ag anableddau dysgu amrywiol mewn canolfan ddydd gymunedol. Roedd Paul yn byw gyda'i rieni ac roedd yn mynychu'r ganolfan yn rheolaidd. Anaml iawn roedd yn colli diwrnod. Roedd wedi gwisgo'n daclus bob amser ac roedd yn ymfalchïo yn ei ymddangosiad.

Yn ddiweddar, mae Paul wedi symud i fyw gyda'i frawd, gan ei fod eisiau bod yn fwy annibynnol. Ers symud i mewn gyda'i frawd mae ei bresenoldeb wedi mynd yn wael.

Pan fyddwch chi’n ei holi am hyn, mae Paul yn dweud ei fod wedi bod yn brysur yn symud. Dros yr wythnosau nesaf pan fydd yn dod i mewn i'r ganolfan, rydych yn sylwi bod ymddangosiad Paul yn mynd yn anniben ac mae ei ddillad wedi'u staenio weithiau. Hefyd, mae wedi methu archwiliad iechyd rheolaidd yn yr ysbyty ac mae'n edrych fel pe bai wedi colli pwysau. Rydych yn rhannu eich pryderon â'ch cydweithwyr uwch, ond nid ydyn nhw i weld yn poeni.

Heddiw, pan mae Paul yn cyrraedd y ganolfan mae'n dweud wrthych na fydd yn dod yn ôl eto. Mae'n edrych fel ei fod wedi cynhyrfu ond mae'n dweud wrthych mai ei ddewis ef yw hyn.

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Beth fyddai eich pryderon? 2. Pa fath o niwed, cam-drin neu esgeulustod a allai fod yn digwydd? 3. Beth yw'r arwyddion neu'r symptomau? 4. Pa gamau dylech eu cymryd? 5. I bwy y dylech roi gwybod am eich pryderon? 6. Sut fyddech yn cofnodi ac yn adrodd ar eich pryderon? |
|  |

**Astudiaeth achos – Nisha**

Mae Nisha yn 13 oed. Mae hi wedi bod yn 'derbyn gofal' gan yr awdurdod lleol ers ei bod yn wyth mlwydd oed. Mae ganddi anabledd dysgu ysgafn a math o arthritis ieuenctid sy'n cyfyngu ar ei symudedd. Mae hi eisiau ymuno â stafell sgwrsio ar-lein ar gyfer pobl ifanc yn eu harddegau er mwyn gwneud ffrindiau newydd a chael rhywbeth i'w wneud gyda'r nos pan nad yw'n ddigon da i fynd allan gyda'i ffrindiau ysgol.

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Beth fyddai eich pryderon? 2. Fel gweithiwr, beth fyddech chi’n ei wneud? 3. Sut fyddech chi’n gwneud Nisha yn ymwybodol o'r perygl o ddefnyddio'r cyfryngau cymdeithasol er mwyn iddi gadw ei hun yn ddiogel? |

Cofiwch, dylai diogelu fod yn rhan o helpu pobl i fyw bywyd i'r eithaf, nid dim ond atal niwed, cam-drin neu esgeulustod. Mae'n cynnwys gweithio gydag unigolion i ddeall risg a sut y gallan nhw ddiogelu eu hunain, wrth gymryd y camau angenrheidiol i leihau risg.

**Gweithgaredd dysgu – cadw eich hun yn ddiogel**

Yn eich rôl, byddwch yn gyfrifol am gynorthwyo unigolion gyda thasgau, gweithgareddau a phrofiadau amrywiol. Mae'n bwysig cyflawni'r rhain mewn ffordd sy'n eich cadw chi a'r unigolyn yn ddiogel. Darllenwch y sefyllfaoedd isod ac eglurwch y camau y gallech eu cymryd i sicrhau ymarfer diogel.

|  |  |
| --- | --- |
| Rydych yn ofalwr maeth sy'n gofalu am John, sy'n wyth oed. Mae John wedi dioddef cam-drin rhywiol. Mae'n cael trafferth setlo amser gwely ac mae am i chi eistedd ar ei wely nes ei fod yn cysgu. |  |
| Rydych yn aelod o dîm sy'n darparu gofal a chymorth i Mrs Jones, sy'n oedrannus ac yn eiddil. Mae Mrs Jones yn dweud wrthych fod angen llaeth arni ac mae'n gofyn i chi fynd i'r siop i'w brynu iddi. Mae'n gofyn i chi dynnu ychydig o arian o'r peiriant arian parod ar yr un pryd, ac mae'n rhoi ei cherdyn i chi ac yn ysgrifennu ei chyfrinair ar ddarn o bapur. |  |
| Mae Mr Harris wedi cael niwed i'r ymennydd ac mae'n anghofus. Mae'n byw ar ei ben ei hun yn ei gartref ei hun ac mae gofalwyr yn galw dair gwaith y dydd. Mae'n gallu gwneud llawer drosto ei hun o hyd ond mae angen ei atgoffa’n aml, a nodwyd ei fod mewn perygl o esgeuluso ei hunan gan ei fod yn anghofio bwyta, ymolchi a chymryd ei feddyginiaeth.  Mae Mary ar ddyletswydd ar gyfer ei alwad gyda'r nos. Mae'n gofyn i Mr Harris beth mae am gael i'w fwyta ond mae'n dweud nad oes chwant bwyd arno. Mae'r patrwm hwn yn ailadrodd ei hun dros y deuddydd nesaf wrth i Mr Harris ddweud nad oes chwant bwyd arno neu ei fod eisoes wedi bwyta. Pan fydd merch Mr Harris yn galw i'w weld dros y penwythnos, mae'n poeni wrth weld prydau heb eu bwyta yn yr oergell, ac mae'n ymddangos bod ei thad wedi colli pwysau. Beth allai Mary fod wedi'i wneud yn wahanol? |  |

**Gweithgaredd dysgu – hyrwyddo amgylchedd diogel**

Gan feddwl am yr unigolion rydych chi’n eu cefnogi a'ch rôl fel gweithiwr gofal cymdeithasol, nodwch sut rydych chi’n meddwl y gallwch hyrwyddo amgylchedd diogel ble gall unigolion fynegi eu hunain yn rhydd.

|  |
| --- |
|  |

**Eiriolaeth a diogelu**

Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) yn nodi'r hyn sy'n ddisgwyliedig wrth ddarparu eiriolaeth ar gyfer unigolion a'u gofalwyr.

**Beth yw eiriolaeth?**

Mae'r Advocacy Charter, Action for Advocacy (2002) yn diffinio eiriolaeth fel hyn:

“Taking action to help people say what they want, secure their rights, represent their interests and obtain the services they need. Advocates and advocacy schemes work in partnership with the people they support and take their side. Advocacy promotes social inclusion, equality and social justice.”

Diben eiriolaeth yw:

* diogelu unigolion bregus, unigolion sy'n dioddef gwahaniaethu neu unigolion y mae'n anodd i wasanaethau ddarparu ar eu cyfer
* codi llais ar ran unigolion nad ydynt yn gallu gwneud hynny eu hunain
* grymuso unigolion sydd angen llais cryfach trwy ganiatáu iddynt gael mynediad at wybodaeth, archwilio a deall eu hopsiynau, mynegi eu barn, eu dymuniadau a'u teimladau eu hunain, a gwneud eu penderfyniadau eu hunain ar sail gwybodaeth
* darparu cymorth gweithredol er mwyn i bobl wneud dewisiadau gwybodus.

Mae sawl math o eiriolaeth ar gael, o hunan-eiriolaeth i eiriolaeth annibynnol gan eiriolwr proffesiynol neu eiriolwr gwirfoddol sydd wedi derbyn hyfforddiant. Nod pob un yw cynorthwyo unigolion i ddweud eu dweud, sicrhau eu bod yn deall eu hopsiynau, a sicrhau eu bod yn mynegi eu barn, eu dymuniadau a'u teimladau.

Mae'n bosibl y bydd angen cymorth eiriolaeth annibynnol ar unigolion mewn sefyllfaoedd amrywiol, ac mae diogelu yn un o’r sefyllfaoedd hynny.

**Gweithgaredd dysgu – eiriolaeth a diogelu**

Darllenwch yr astudiaeth achos ac atebwch y cwestiynau:

**Astudiaeth achos – Sarah**

Mae Sarah yn 38 oed ac mae'n byw gyda'i mam yn Wrecsam. Mae gan Sarah anabledd dysgu. Mae'n gweithio 10 awr yr wythnos mewn archfarchnad leol ac ar nos Lun mae'n mynychu dosbarth llythrennedd gyda chymorth gweithiwr cymorth.

Mae Sarah wedi bod yn cwyno wrth ei gweithiwr cymorth bod ei mam yn cadw’r holl gyflog a gaiff ar gyfer gweithio yn yr archfarchnad, a'i bod yn gwario'r cyfan ar sigaréts. Byddai Sarah yn hoffi symud i'w chartref ei hun a bod yn fwy annibynnol, ond mae'n dweud na fydd ei mam yn caniatáu hynny. Dywed Sarah fod ei mam wedi dweud bod angen cyflog a budd-daliadau anabledd Sarah arni er mwyn talu biliau'r cartref.

Mae Sarah yn rhwystredig ac mae wedi cael llond bol ar ei mam yn cymryd ei holl arian. Nid yw'n teimlo bod neb yn gwrando arni.

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Sut fyddai eiriolwr annibynnol yn gallu helpu Sarah? 2. Beth yw hawliau Sarah? |

**Gweithgaredd dysgu – myfyrio ar eich ymarfer diogelu**

Nodwch rai enghreifftiau o sut rydych yn hyrwyddo ac yn helpu i ddiogelu unigolion yn eich gwaith o ddydd i ddydd. Trafodwch yr enghreifftiau hyn gyda'ch rheolwr a gofynnwch iddyn nhw ychwanegu rhai sylwadau.

|  |
| --- |
|  |

**Sylwadau'r rheolwr ar gyfer adran 6.2**

|  |
| --- |
|  |

Beth am adolygu'r hyn rydym wedi'i ddysgu hyd yn hyn.

**Cwis**

C1. Eiriolaeth yw:

1. Cynorthwyo unigolion i sicrhau bod eu hanghenion yn cael eu diwallu trwy siarad ar eu rhan
2. Cynorthwyo unigolion i fynegi eu barn, eu dymuniadau a'u teimladau ac i wneud dewisiadau gwybodus

C2. Mae unigolion yn disgwyl i weithwyr gofal cymdeithasol fod yn:

1. Onest
2. Dibynadwy
3. Beirniadol
4. Hyblyg
5. Unigolion y gellir ymddiried ynddynt

**Log cynnydd – i'w gwblhau gan y rheolwr**

**6.2 Sut i weithio mewn ffyrdd sy'n diogelu unigolion rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod**

|  |  |
| --- | --- |
| **Drwy gwblhau gweithgareddau'r llyfr gwaith yn yr adran hon, mae'r gweithiwr wedi dangos ei fod yn gwybod y canlynol:** | **Llofnod a dyddiad** |
| Rôl a chyfrifoldebau gweithwyr iechyd a gofal cymdeithasol ym maes diogelu |  |
| Rôl eiriolaeth mewn perthynas â diogelu |  |
| Pwysigrwydd datblygu perthynas sy'n cynorthwyo ymddiriedaeth a chysylltiad ag unigolion |  |
| Pwysigrwydd ymarfer sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn/plentyn ym maes diogelu |  |
| Pwysigrwydd gweithio mewn ffordd sy'n sicrhau hawliau unigolion |  |
| Sut i hyrwyddo amgylchedd ble mae unigolion yn gallu mynegi ofnau, pryderon, teimladau a materion sy’n peri poen meddwl heb boeni y bydd pobl yn eu gwawdio, eu gwrthod, yn dial arnyn nhw neu'n gwrthod eu credu. |  |
| Sut i wneud unigolion yn ymwybodol o sut i gadw eu hunain yn ddiogel |  |
| Sut i wneud unigolion yn ymwybodol o'r peryglon sy'n gysylltiedig â defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol, y rhyngrwyd a ffonau |  |
| Sut i weithio mewn ffordd sy'n cadw'r gweithiwra'r unigolyn yn ddiogel fel ei gilydd |  |

## 6.3 Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd a allai arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod

Mae'n bwysig bod yn effro i'r ffaith bod niwed, cam-drin ac esgeulustod yn gallu digwydd unrhyw bryd ac yn unrhyw le. Fodd bynnag, mae rhai gweithredoedd, mathau o ymddygiad neu sefyllfaoedd yn gallu cynyddu'r perygl o niwed a cham-drin. Bydd yr adran hon yn eich helpu i ddeall beth ydyn nhw.

Gall unigolion fod mewn mwy o berygl o gael eu cam-drin, eu hesgeuluso a'u niweidio yn y sefyllfaoedd canlynol:

* mae angen gofal a chymorth arnyn nhw
* mae ganddyn nhw allu cyfathrebu llafar cyfyngedig, os o gwbl
* nid oes ganddyn nhw alluedd a dealltwriaeth
* nid ydyn nhw’n gwybod beth yw eu hawliau
* mae ganddyn nhw lefel isel o hunan-barch neu hunanwerth
* maen nhw’n byw i ffwrdd o gartref y teulu, megis mewn gofal
* maen nhw’n ddigartref
* maen nhw’n byw mewn tlodi
* maen nhw’n geiswyr lloches
* maen nhw’n dioddef cam-drin domestig, camddefnyddio cyffuriau neu alcohol mewn perthynas agos â rhywun arall
* maen nhw wedi dioddef camdriniaeth, esgeulustod neu niwed blaenorol, neu Brofiadau Niweidiol yn ystod Plentyndod
* maen nhw’n dioddef arferion sefydliadol
* mae ganddyn nhw anabledd dysgu
* mae ganddyn nhw iechyd meddwl gwael
* maen nhw’n byw gyda dementia neu unrhyw gyflwr niwrolegol arall
* mae ganddyn nhw nam corfforol.

Yn aml, mae pobl mewn mwy o berygl o ddioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod oherwydd cyfuniad o resymau, yn hytrach nag un rheswm.

**Gweithgaredd dysgu – mwy o berygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod**

Siaradwch â'ch rheolwr ynglŷn â pham rydych yn meddwl y gallai rhai o'r unigolion sy'n derbyn cymorth gennych fod mewn perygl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod. Nid oes angen i chi ysgrifennu unrhyw beth am hyn yma.

**Pam na fydd oedolion, plant a phobl ifanc, teulu, ffrindiau, gweithwyr a gwirfoddolwyr yn rhoi gwybod am gamdriniaeth o reidrwydd**

Mae llawer o resymau pam na fydd pobl yn dweud unrhyw beth am gamdriniaeth. Dyma rai ohonyn nhw:

* ofn y sawl sy'n eu cam-drin a/neu'r hyn a allai ddigwydd ar ôl dweud wrth rywun
* teimlo cywilydd neu embaras am yr hyn sy'n digwydd
* methu cydnabod na deall bod camdriniaeth yn digwydd
* caru neu ofalu am y sawl sy'n eu cam-drin
* methu sylwi ar yr hyn sy'n digwydd neu ddim am ei gydnabod
* lefel isel o hunan-barch a hunan-werth
* poeni y bydd pobl yn eu hanwybyddu ac yn gwrthod eu cymryd o ddifrif
* poeni am fradychu ymddiriedaeth
* anawsterau iaith neu gyfathrebu
* ddim yn gwybod am eu hawliau.

I weithwyr a gwirfoddolwyr, nid oes unrhyw esgusodion dros fethu â chyflawni'r ddyletswydd i roi gwybod am oedolyn neu blentyn sydd mewn perygl o niwed, cam-drin neu esgeulustod. Ond, gall ffactorau personol ddylanwadu ar benderfyniadau ar yr adeg hon.

Dyma rai ohonyn nhw:

* poeni am golli swydd
* poeni am ddial neu fygythiadau gan y teulu a'r gymuned
* teyrngarwch i weithwyr neu deuluoedd a gofalwyr eraill
* rhy gyfeillgar â theuluoedd a gofalwyr
* pryder na fydd pobl yn cymryd yr hyn maent yn ei ddweud o ddifrif
* pryder y bydd y broses o roi gwybod yn achosi gofid, ond na fydd unrhyw beth yn newid mewn gwirionedd
* mae'r ymddygiad yn cael ei dderbyn fel y norm
* credu mai digwyddiad untro neu ddamwain yw'r hyn sydd wedi digwydd
* methu cydnabod bod pobl sy'n cam-drin yn dod o bob rhan o gymdeithas waeth beth yw eu statws neu eu safle
* credu y bydd y sawl sy'n cam-drin yn newid ei ymddygiad.

**Nodweddion ymddygiad cyflawnwr a meithrin perthynas amhriodol**

Mae pobl sy'n cam-drin rhywun arall yn cael eu disgrifio fel cyflawnwyr weithiau. Mae pobl o'r fath yn cyflawni gweithredoedd niweidiol, anghyfreithlon neu anfoesol yn erbyn pobl eraill. Yn aml, bydd troseddwyr yn 'meithrin perthynas amhriodol' er mwyn gorfodi eu dioddefwyr i ufuddhau iddynt.

Mae meithrin perthynas amhriodol yn digwydd pan fydd rhywun yn datblygu perthynas, ymddiriedaeth a chysylltiad emosiynol â rhywun er mwyn dylanwadu arno, ei ecsbloetio a'i gam-drin. Cyfeirir at hyn weithiau fel gorfodaeth.

Gall meithrin perthynas amhriodol ddigwydd ar-lein neu wyneb yn wyneb, dros gyfnod byr neu gyfnod hir a gan ddieithriaid neu rywun y mae'r unigolyn yn ei adnabod.

Gall y sawl sy'n meithrin perthynas amhriodol ddatblygu gwahanol fathau o berthynas, megis:

* perthynas ramantus
* fel ffrind neu fentor
* fel ffigwr sy'n dominyddu a ddim yn ildio
* fel ffigwr o awdurdod.

Maen nhw’n gallu defnyddio'r un gwefannau cyfryngau cymdeithasol, gemau ac apiau ag unigolyn er mwyn dysgu am ei ddiddordebau a defnyddio hyn i helpu i ddatblygu perthynas.

Bydd pobl sy'n ceisio meithrin perthynas amhriodol yn defnyddio tactegau fel y canlynol hefyd:

* bod yn gyfeillgar iawn
* esgus bod yn iau nag y maent, neu esgus bod yn rhywun arall
* prynu anrhegion
* mynd â rhywun ar dripiau, gwibdeithiau neu wyliau
* rhoi cyngor neu ddangos dealltwriaeth
* rhoi sylw, gan ddefnyddio swyn a gweniaith
* ail-adrodd hanes neu brofiadau'r unigolyn ei hun er mwyn honni bod ganddyn nhw gysylltiad arbennig ag ef
* meithrin perthynas gyda theulu neu ffrindiau'r unigolyn er mwyn ceisio gwneud i’w hunain ymddangos yn bobl y gellir ymddiried ynddyn nhw
* dadsensiteiddio'r unigolyn trwy ei gyflwyno'n raddol i fathau o ymddygiad na fyddai'n eu derbyn fel arfer
* ynysu'r unigolyn oddi wrth ffrindiau a theulu
* creu dibyniaeth
* creu byd cudd, preifat
* defnyddio blacmel emosiynol i wneud i'r unigolyn deimlo euogrwydd a chywilydd

**Gweithgaredd dysgu – nodweddion ymddygiad cyflawnwr a rhywun sy’n meithrin perthynas amhriodol**

Nid yw llawer o bobl sy'n dioddef niwed, camdriniaeth neu esgeulustod yn ystyried eu hunain yn ddioddefwyr. Mae'n bosibl y byddan nhw’n credu bod yr hyn sy'n digwydd yn normal, yn dderbyniol neu'n angenrheidiol er mwyn ennill 'cariad', sylw a chymeradwyaeth.

Darllenwch yr astudiaeth achos ac atebwch y cwestiynau:

**Astudiaeth achos – Emma**

Mae camfanteisio’n rhywiol ar blant yn fath o gam-drin rhywiol. Bu nifer o achosion yn y newyddion yn ymwneud â chamfanteisio’n rhywiol ar blant, fel y gamdriniaeth ar raddfa fawr a ddigwyddodd yn Rotherham rhwng 1997 a 2013. Amcangyfrifwyd bod 1,400 o achosion o gamfanteisio’n rhywiol ar blant yn ystod y cyfnod hwn, ac fe gynhaliwyd ymchwiliad annibynnol i'r achosion. Dyma hanes un dioddefwr.

Roedd Emma yn 12 oed pan aeth grŵp o ddynion ifanc ati am y tro cyntaf mewn arcêd yn Rotherham. Dechreuodd y dynion ifanc siarad â hi a dod yn ffrindiau â hi. Fe wnaethon nhw ddechrau ei chyflwyno i ddynion hŷn eraill, a rhoi alcohol a chyffuriau meddal iddi. Roedd hi'n ymddiried ynddyn nhw, oherwydd hyd at y pwynt hwnnw doedd hi erioed wedi teimlo'n anghyfforddus neu'n anniogel – roeddent yn ffrindiau iddi.

Ond newidiodd y sefyllfa’r flwyddyn ganlynol pan gafodd ei threisio un noson yng ngŵydd sawl person. O hynny ymlaen, cafodd ei threisio unwaith yr wythnos, bob wythnos, yn aml gan ddieithriaid. Fe wnaethon nhw ei bygwth a'i dychryn, a hyd yn oed yn dweud wrthi y byddent yn treisio ei mam.

Fe aeth at yr heddlu dri mis ar ôl i'r gamdriniaeth ddechrau, ond dywedwyd wrthi y byddai'n anodd cael euogfarn oherwydd bod yr achos yn seiliedig ar ei gair hi yn erbyn gair y dynion. Dywedodd wrth ei mam, ac fe aeth hi at yr awdurdodau hefyd, ond ni ddigwyddodd unrhyw beth. Yn y diwedd, fe wnaeth ei theulu symud o'r ardal er mwyn ei gwarchod.[[16]](#footnote-16)

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| * 1. Beth oedd nodweddion ymddygiad cyflawnwr a pherson sy’n meithrin perthynas amhriodol yma?   2. Pam nad oedd Emma yn meddwl ei bod yn cael ei cham-drin yn y dechrau?   3. Pam nad oedd gweithwyr proffesiynol neu asiantaethau wedi gweithredu i osgoi neu atal y gamdriniaeth?   4. Pam ei bod yn bwysig bod ymchwiliad annibynnol wedi ei gynnal i'r achosion o gamfanteisio’n rhywiol ar blant yn Rotherham?   5. Sut y gallai Emma fod wedi cael ei diogelu'n well? |

**Dysgu o adolygiadau ac adroddiadau yn ymwneud â methiannau difrifol i ddiogelu unigolion rhag niwed, camdriniaeth neu esgeulustod**

Cynhelir adolygiadau neu ymchwiliadau i fethiannau difrifol i amddiffyn unigolion rhag camdriniaeth neu esgeulustod er mwyn i ni ddysgu o'r hyn sydd wedi digwydd a chymryd camau i wella arferion diogelu. Mae byrddau diogelu yn gyfrifol am adolygiadau diogelu yng Nghymru, ond rydyn ni’n dysgu hefyd o adolygiadau sy'n cael eu cynnal yng ngwledydd eraill y DU.

Beth am adolygu'r hyn rydyn ni wedi'i ddysgu hyd yn hyn.

**Cwis**

C1. Gall unigolion fod mewn mwy o berygl o gael eu cam-drin, eu hesgeuluso a'u niweidio yn y sefyllfaoedd canlynol:

1. Maen nhw’n byw mewn tlodi
2. Nid oes ganddyn nhw alluedd
3. Maen nhw’n bobl hŷn
4. Maen nhw’n byw gyda dementia
5. Nid ydyn nhw’n gwybod beth yw eu hawliau

C2. Cywir neu anghywir?

Mae'n bosibl na fydd unigolion yn fodlon dweud eu bod yn cael eu cam-drin oherwydd eu bod yn teimlo cywilydd neu embaras am yr hyn sy'n digwydd.

C3. Gall meithrin perthynas amhriodol ddigwydd:

1. Ar-lein
2. Wyneb yn wyneb
3. Ar-lein ac wyneb yn wyneb

**Sylwadau'r rheolwr ar gyfer adran 6.3**

|  |
| --- |
|  |

**Log cynnydd – i'w gwblhau gan y rheolwr**

**6.3** **Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd a allai arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod**

|  |  |
| --- | --- |
| **Drwy gwblhau gweithgareddau'r llyfr gwaith yn yr adran hon, mae'r gweithiwr wedi dangos ei fod yn gwybod y canlynol:** | **Llofnod a dyddiad** |
| Pam y gallai rhai unigolion fod mewn mwy o berygl o gael eu niweidio, eu cam-drin neu eu hesgeuluso |  |
| Pam na fydd oedolion, plant a phobl ifanc, teulu, ffrindiau, gweithwyr a gwirfoddolwyr yn rhoi gwybod am gamdriniaeth o reidrwydd |  |
| Gweithredoedd, mathau o ymddygiad neu sefyllfaoedd sy'n cynyddu'r perygl o niwed neu gamdriniaeth |  |
| Nodweddion ymddygiad cyflawnwr a pherson sy’n meithrin perthynas amhriodol |  |
| Dysgu o adolygiadau ac adroddiadau yn ymwneud â methiannau difrifol i ddiogelu unigolion rhag niwed, camdriniaeth neu esgeulustod |  |

## 6.4 Sut i ymateb, cofnodi ac adrodd am bryderon, datgeliadau neu honiadau yn ymwneud â diogelu

Bydd yr adran hon yn eich helpu i wybod beth y dylech ei wneud os oes gennych chi bryderon am niwed, camdriniaeth neu esgeulustod, neu os yw unigolyn yn gwneud honiad neu ddatgeliad i chi.

**Ymateb i achosion posibl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod, neu achosion honedig neu achosion sydd wedi cael eu datgelu**

Mae rhai pethau y dylech eu gwneud a rhai pethau na ddylech eu gwneud, ac mae'n bwysig cofio'r canlynol:

Dylech wneud y canlynol:

* peidio â chynhyrfu
* gwrando'n astud
* cymryd yr honiad o ddifri
* dweud wrth y plentyn neu'r oedolyn mewn perygl ei fod wedi gwneud y peth cywir trwy ddweud wrthych chi
* esbonio â phwy y mae angen rhannu'r wybodaeth
* dilyn gweithdrefn eich sefydliad
* ysgrifennu nodiadau cywir gan ddefnyddio geiriau'r plentyn neu'r oedolyn sydd mewn perygl
* ymgynghori ar unwaith (yr un diwrnod) â'r person/arweinydd diogelu dynodedig neu eich rheolwr.

Ni ddylech wneud y canlynol:

* + gorymateb, er enghraifft, trwy ddweud "mae hynny'n ofnadwy"
  + stopio rhywun sy'n siarad yn rhydd
  + dod i benderfyniad byrbwyll, yn enwedig am y cam-driniwr
  + gofyn cwestiynau sy'n cymell yr ateb dymunol
  + defnyddio eich geiriau eich hun i ddisgrifio digwyddiadau
  + ymchwilio
  + addo cyfrinachedd
  + ymdrin â'r mater ar eich pen eich hun
  + cysylltu â'r cam-driniwr honedig.

**Gweithgaredd dysgu – adrodd a chofnodi**

Yn dilyn achos o niwed, cam-drin neu esgeulustod, mae angen gweithredu'n gyflym ac yn effeithiol. Mae'n rhaid cyflwyno gwybodaeth am ddiogelwch a lles unigolyn yn unol â pholisi diogelu eich gweithle. Gall pryderon ymwneud ag arferion gwael yn y gweithle, ac mae'n bwysig gwybod beth i'w wneud mewn achos o'r fath. Chwythu'r chwiban yw'r term am roi gwybod am bryderon yn ymwneud ag arferion gwael. Mae'n bwysig eich bod yn deall hyn yng nghyd-destun diogelu.

**Chwythu'r chwiban**

* rydych yn chwythwr chwiban os ydych yn weithiwr sy’n rhoi gwybod am rai mathau o gamymddwyn. Fel arfer, bydd hyn yn gysylltiedig â rhywbeth rydych wedi'i weld yn y gwaith, ond nid bob amser
* rhaid i'r camymddwyn rydych yn ei ddatgelu fod er budd y cyhoedd. Er enghraifft, gallai'r sefyllfa effeithio ar bobl eraill sy'n defnyddio'r gwasanaeth, nid dim ond yr unigolyn sydd wedi dioddef niwed, cam-drin neu esgeulustod
* fel chwythwr chwiban rydych yn cael eich diogelu gan y gyfraith. Ni ddylech gael eich trin yn annheg na cholli eich swydd oherwydd eich bod yn 'chwythu'r chwiban’
* mae'r gyfraith yn eich diogelu os ydych yn rhoi gwybod am y canlynol:
* trosedd, megis twyll
* bod iechyd a diogelwch rhywun mewn perygl
* perygl neu ddifrod gwirioneddol i'r amgylchedd
* camweinyddiad cyfiawnder
* bod eich cyflogwr yn torri'r gyfraith
* rydych o’r farn bod rhywun yn celu achos o gamymddwyn.

**Gweithgaredd dysgu – chwythu’r chwiban**

Darllenwch yr astudiaeth achos isod ac atebwch y cwestiynau:

**Astudiaeth achos – Ymddiriedolaeth GIG Canolbarth Swydd Stafford**

Mae'r hyn a ddigwyddodd mewn ysbyty dosbarth bach o dan reolaeth Ymddiriedolaeth GIG Canolbarth Swydd Stafford rhwng 2005 a 2008 wedi'i ddisgrifio fel y sgandal gwaethaf o safbwynt gofal gan ysbyty yn ystod y cyfnod diweddar.

Cafodd ymchwiliad cyhoeddus i'r sgandal ei gadeirio gan Robert Francis KC.

Roedd ymchwiliad i'r gofal a ddarparwyd gan ysbyty Stafford yn dangos yn glir nad oedd yr elfennau gofal mwyaf sylfaenol wedi'u darparu i lawer o gleifion. Roedd galwadau am gymorth i ddefnyddio'r ystafell ymolchi yn cael eu hanwybyddu, ac roedd cleifion yn cael eu gadael yn gorwedd mewn cynfasau wedi baeddu ac yn eistedd ar gomodau am oriau, gan deimlo cywilydd ac ofn yn aml. Nid oedd cleifion yn cael eu hymolchi am hyd at fis ar adegau. Roedd bwyd a diodydd yn cael eu gadael allan o gyrraedd cleifion, ac roedd llawer ohonyn nhw’n gorfod dibynnu ar aelodau o'r teulu am gymorth i fwyta.

Roedd staff yn methu gwneud arsylwadau sylfaenol, ac roedd meddyginiaeth lleddfu poen yn cael ei rhoi yn hwyr neu ddim yn cael ei rhoi o gwbl mewn rhai achosion. Yn aml, roedd cleifion yn cael eu rhyddhau o'r ysbyty cyn ei bod yn briodol gwneud hynny, ac yn gorfod cael eu haildderbyn yn fuan wedyn. Roedd y safonau hylendid yn ofnadwy ar adegau, ac roedd yn rhaid i deuluoedd waredu rhwymynnau a gorchuddion treuliedig o fannau cyhoeddus a glanhau toiledau eu hunain gan eu bod yn poeni am ddal heintiau.

Canfu'r ymchwiliad mai prinder staff difrifol, yn enwedig staff nyrsio, oedd yn bennaf gyfrifol am y gofal is-safonol. Roedd morâl yn yr ymddiriedolaeth yn isel, ac er bod llawer o staff yn gwneud eu gorau mewn amgylchiadau anodd, roedd eraill yn dangos diffyg tosturi difrifol tuag at eu cleifion.

Teimlai aelodau staff a oedd yn codi llais am y sefyllfa eu bod yn cael eu hanwybyddu, ac mae tystiolaeth gadarn bod llawer wedi cael eu rhwystro rhag gwneud hynny trwy ofn a bwlio. Meddai Robert Francis KC: “Mae'n amlwg erbyn hyn bod rhai aelodau staff wedi mynegi pryder am safon y gofal a oedd yn cael ei ddarparu i gleifion. Mae'n drasiedi eu bod wedi cael eu hanwybyddu, ac yn waeth byth, bod eraill wedi'u hannog i beidio â chodi llais.”

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Beth yw'r prif bethau a fyddai wedi gwneud gwahaniaeth i atal a rhoi terfyn ar y niwed a'r cam-drin a oedd yn digwydd yn yr ysbyty? 2. Beth oedd y rhwystrau i rai o'r staff a oedd yn gweithio yn yr ysbyty rhag gweithredu ar sail eu pryderon am ddiogelwch cleifion? 3. Beth yw cyfrifoldebau gweithwyr iechyd a gofal cymdeithasol os yw ymarfer cydweithwyr neu weithwyr proffesiynol eraill yn anniogel, yn gamdriniol neu'n esgeulus o bosibl? 4. Sut gallai chwythu'r chwiban fod wedi helpu? 5. Beth ddylech ei wneud os ydych yn mynegi pryder ac nad yw'n cael ei gymryd o ddifrif ac nad oes unrhyw weithredu yn digwydd? |

Cynnig mwyaf arwyddocaol Adroddiad Francis oedd cyflwyno'r 'ddyletswydd gonestrwydd' statudol. Mae angen tair nodwedd arnoch i gyflawni'r ddyletswydd gonestrwydd:

* bod yn agored: caniatáu i bobl fynegi pryderon a'u datgelu'n rhydd heb ofn, ac i gwestiynau gael eu hateb
* tryloywder: caniatáu rhannu gwybodaeth gywir am berfformiad a chanlyniadau
* gonestrwydd: os yw darparwr gofal cymdeithasol neu ddarparwr iechyd yn niweidio unigolyn neu glaf, mae'r unigolyn yn cael gwybod amdano ac mae camau unioni priodol yn cael eu cynnig, waeth a oes cwyn swyddogol wedi'i gwneud neu gwestiwn wedi'i godi ai peidio.

Dylech ddeall yr angen i fod yn atebol am eich gwaith. Mae hyn yn cynnwys bod yn agored a gonest â phobl os yw pethau’n mynd o chwith, gan gynnwys rhoi esboniad llawn a phrydlon i’ch cyflogwr neu’r awdurdod priodol am yr hyn sydd wedi digwydd.

Rydyn ni wedi creu canllawiau ymarfer i'ch helpu i ddeall ystyr ymarferol y ddyletswydd gonestrwydd, a gallwch eu darllen [yma](file:///C:\Users\bethanprice\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\UNVYQJBR\SCW-DutyofCandour-ENG-V01.pdf%20(socialcare.wales))[[17]](#footnote-17). Rhowch wybod i'ch rheolwr os oes angen cymorth arnoch i gael gafael ar y ddogfen.

**Cofnodi ac adrodd**

Pryd bynnag y bydd gennych bryder diogelu am blentyn neu oedolyn sydd mewn perygl, dylech ei gofnodi a'i drafod gyda'ch rheolwr llinell cyn gynted â phosibl.

Bydd gan eich sefydliad bolisi a gweithdrefn glir ar gyfer cofnodi ac adrodd am bryderon diogelu, a fydd yn cynnwys gwybodaeth am eich Person Diogelu Dynodedig a sut a phryd y dylech gysylltu â'r unigolyn hwn.

Os ydych wedi rhoi gwybod am bryder, ond nad ydych yn teimlo bod unrhyw beth wedi cael ei wneud neu nad oes neb wedi'ch cymryd o ddifrif, gallwch fynd yn uniongyrchol at eich bwrdd diogelu lleol.

Cofiwch **–** mae diogelwch yr unigolyn sydd mewn perygl yn cael blaenoriaeth bob tro. Os oes gennych bryderon brys, peidiwch ag oedi cyn gweithredu!

**Gweithgaredd dysgu – cofnodi mewn perthynas â diogelu**

Mae cadw cofnodion clir, cywir, ffeithiol ac amserol yn rhan bwysig o arferion diogelu da. Mae'r astudiaethau achos canlynol yn dangos arferion cofnodi da a gwael:

Mae Terry yn weithiwr cymorth mewn canolfan ddydd ar gyfer pobl sydd ag anableddau dysgu. Mae'n dod ymlaen yn dda gyda Mair sy'n mynychu'r ganolfan ddydd. Mae Mair yn byw gyda'i rhieni a'i brawd, Jon. Daw Mair i'r ganolfan ar ôl y penwythnos, ac yn hytrach na dilyn ei threfn arferol, sef hongian ei chôt a sgwrsio â phawb yn y gweithdy crefft, mae'n dweud ei bod am barhau i wisgo ei chôt oherwydd ei bod yn oer a bod ei braich yn brifo. Mae Terry yn gofyn pam mae ei braich yn brifo, ac mae Mair yn dweud ei bod hi wedi taro yn erbyn dodrefn gartref wrth lanhau.

Mae Mair yn dweud mai bai Jon oedd hynny ond mae'n gwrthod dweud pam. Mae Mair yn ymddangos yn dawelach nag arfer am weddill y dydd. Mae Terry yn sylwi bod arddwrn de Mair yn edrych fel petai wedi chwyddo a'i fod ychydig yn wyrdd. Nid yw Mair yn fodlon i Terry edrych ar ei braich ac mae'n gwisgo ei chôt drwy'r dydd. Mae Terry yn adrodd am hyn ar lafar i reolwr y ganolfan sy'n cytuno y dylai Terry ofyn i Mair a yw'n gallu gofyn i'w rhieni beth ddigwyddodd. Mae Mair yn cytuno.

Ar ddiwedd y dydd, mae mam a thad Mair yn dod i'w chasglu ac mae Terry yn gofyn sut wnaeth Mair frifo ei hun. Maen nhw’n dweud bod Mair yn drwsgl, ac mae'n rhaid ei bod wedi brifo ei hun wrth fwydo'r ieir yn eu gardd neithiwr. Mae Terry yn herio hyn gan ddweud bod y clais yn edrych yn hŷn na hynny a bod Mair wedi dweud mai Jon oedd yn gyfrifol. Mae rhieni Mair yn ymddwyn yn amddiffynnol ac yn dweud eu bod yn fwy nag abl i ofalu am eu merch eu hunain.

Mae Terry yn poeni y gallai Mair fod wedi cael ei cham-drin. Mae'n ysgrifennu'r adroddiad hwn:

**Cofnod 1**

Ddydd Mawrth yr wythnos hon, cyrhaeddodd Mair Jones y ganolfan ac roedd ei braich wedi cleisio'n wael ac wedi chwyddo. Rwy'n credu bod ei brawd wedi bod yn ymladd gyda hi eto gan ei fod yn gallu bod yn eiddigeddus o'r sylw ychwanegol y mae Mair yn ei gael gan ei rhieni, ac mae mewn helynt gyda'r heddlu yn aml. Fe wnes i siarad â'i rhieni ond cefais ymateb amddiffynnol cyn iddyn nhw adael yn ddisymwth. Mae'n debygol iawn eu bod yn ceisio cuddio'r ffaith na allan nhw ofalu am Mair yn iawn erbyn hyn, ond bod rhaid iddyn nhw gadw'r teulu gyda'i gilydd a pheidio â chysylltu â neb arall.

Mae Terry wedi gwneud set o ragdybiaethau yma yn hytrach na datgan y ffeithiau. Mae wedi dangos rhagfarnau am bobl ac mae'n defnyddio gwybodaeth am frawd Mair, Jon, nad yw'n seiliedig ar unrhyw ffynhonnell. Nid yw wedi ymddwyn yn wrthrychol nac yn ffeithiol, ac mae mewn perygl o gael ei gyhuddo o ddangos rhagfarn, bod yn amhroffesiynol a hyd yn oed cael ei gyhuddo o enllib gan ei fod yn gwneud cyhuddiadau. Nid yw'r adroddiad yn cynnwys dyddiad ac nid yw'n dweud pa gamau a gafodd eu cymryd.

Mae Terry yn iawn i bryderu am yr anaf, y ddau esboniad gwahanol am sut y digwyddodd, ymddygiad anarferol Mair, ac ymateb ei rhieni. Gweithredodd yn gywir trwy beidio â holi Mair yn ormodol a gofyn iddi a allai siarad â'i theulu. Hefyd, roedd Terry yn gywir i beidio â rhannu ei amheuon â neb ac eithrio'r rheolwr. Roedd wedi adnabod arwyddion posibl o gamdriniaeth ac wedi rhoi gwybod amdanyn nhw mewn ffordd briodol ar unwaith, gan ddilyn hyn trwy lunio cofnod ysgrifenedig.

Byddai cofnod Terry wedi bod yn well pe bai wedi ysgrifennu rhywbeth fel hyn:

**Cofnod 2:**

Heddiw, 6 Mehefin 2019, daeth Mair i ganolfan ddydd Beeches. Roedd yn gwisgo côt aeaf drwchus a gwrthododd ei thynnu, gan ddweud ei bod yn oer a bod ei braich dde yn brifo. Wnaeth hi ddim siarad llawer heddiw a doedd hi ddim eisiau dod i mewn i'r grŵp crefft. Roedd hyn yn anarferol i Mair gan ei bod hi fel arfer yn methu aros i dorchi ei llewys a dechrau creu pethau yn y grŵp.

Gallwn weld bod ei harddwrn de yn edrych fel petai wedi chwyddo a bod marc gwyrdd arno, fel clais. Pan ofynnais beth oedd wedi digwydd, dywedodd ei bod wedi brifo ei braich wrth lanhau yn y tŷ ddoe ac mai "ei brawd, Jon, oedd ar fai”.

Ar ôl trafod â'r rheolwr, Jan Jones, cytunwyd y dylwn siarad â theulu Mair, os oedd Mair yn hapus i mi wneud hynny. Dywedodd Mair y gallwn ofyn i'w rhieni am y fraich ddolurus. Fe wnaethon nhw ddweud eu bod yn meddwl bod Mair wedi brifo ei hun ddoe wrth fwydo'r ieir yn yr ardd a'i bod yn drwsgl. Fe wnaethon nhw ymateb yn ddig pan ofynnais, ond roedd Mair yn ymddangos yn awyddus i fynd adre gyda nhw. Cafodd fy mhryderon a chanlyniad fy sgwrs â rhieni Mair eu hadrodd ar lafar i Jan Jones ar 6Mehefin.

Atebwch y cwestiynau hyn:

|  |
| --- |
| 1. Pam y mae'n bwysig cofnodi gwybodaeth sydd wedi'i hadrodd am achosion posibl neu wirioneddol o gam-drin, niwed neu esgeulustod? 2. Rhestrwch yr hyn sydd angen i chi ei gofnodi: 3. Disgrifiwch sut y dylid cofnodi'r wybodaeth hon, er enghraifft, 'dylid cofnodi gwybodaeth yn amserol’: 4. Pam y mae'n bwysig cofnodi ffeithiau yn hytrach na'ch barn? |

**Beth am adolygu'r hyn rydyn ni wedi'i ddysgu hyd yn hyn.**

**Cwis**

C1. Cywir neu anghywir?

Mae chwythwyr chwiban yn cael eu diogelu gan y gyfraith

C2. Cywir neu anghywir?

Mae'r ddyletswydd gonestrwydd yr un fath â dyletswydd gofal

**Sylwadau'r rheolwr ar gyfer adran 6.4**

|  |
| --- |
|  |

**Log cynnydd – i'w gwblhau gan y rheolwr**

**6.4 Sut i ymateb, cofnodi ac adrodd am bryderon, datgeliadau neu honiadau yn ymwneud â diogelu**

|  |  |
| --- | --- |
| **Drwy gwblhau gweithgareddau'r llyfr gwaith yn yr adran hon, mae'r gweithiwr wedi dangos ei fod yn gwybod y canlynol:** | **Llofnod a dyddiad** |
| Sut i ymateb i achosion posibl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod, neu achosion honedig neu achosion sydd wedi cael eu datgelu |  |
| Camau i'w cymryd mewn achosion posibl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod, neu achosion honedig neu achosion sydd wedi cael eu datgelu |  |
| Camau i'w hosgoi mewn achosion posibl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod, neu achosion honedig neu achosion sydd wedi cael eu datgelu, gan ystyried unrhyw ymchwiliadau posibl a allai ddigwydd yn y dyfodol |  |
| Ffiniau cyfrinachedd mewn perthynas â diogelu a gwybodaeth y mae'n rhaid ei rhannu |  |
| Ystyr y term 'chwythu'r chwiban’ |  |
| Pam y mae'n bwysig rhoi gwybod am unrhyw bryderon am niwed, cam-drin neu esgeulustod posibl, a dyletswydd pawb i wneud hynny |  |
| Rhwystrau posibl i adrodd neu godi pryderon |  |
| Camau i'w cymryd os oes pryderon parhaus am niwed, camdriniaeth neu esgeulustod neu os nad yw pryderon wedi cael eu datrys ar ôl adrodd amdanynt |  |
| Yr hyn sydd angen ei adrodd a'i gofnodi, pryd y dylai hyn ddigwydd a sut mae'r wybodaeth hon yn cael ei storio |  |
| Sut i gofnodi gwybodaeth ysgrifenedig mewn ffordd gywir, eglur, perthnasol ac â lefel briodol o fanylder |  |
| Y gwahaniaeth rhwng ffaith, barn a chasgliadau personol a pham y mae'n bwysig deall hyn wrth gofnodi ac adrodd am wybodaeth |  |

**Gweithgaredd dysgu**

Mae'n bwysig bod gweithwyr yn teimlo bod cymorth da ar gael wrth ddelio â sefyllfaoedd diogelu. Trafodwch â'ch rheolwr ble a sut y byddech yn cael gafael ar gymorth personol.

|  |
| --- |
|  |

## 6.5 Myfyrio ar y llyfr gwaith

**Gweithgaredd dysgu**

Mae myfyrio yn rhan hanfodol o ymarfer iechyd a gofal cymdeithasol. Yn y bocs isod, ysgrifennwch dri pheth rydych wedi'u dysgu trwy gwblhau'r llyfr gwaith hwn a sut y byddwch yn eu rhoi ar waith:

|  |
| --- |
| a)  b)  c) |

|  |
| --- |
| **Datganiad gweithiwr newydd**  Rwy’n cadarnhau bod y dystiolaeth a ddarperir yn y llyfr gwaith yn ddilys ac mai fi sy’n gyfrifol am y gwaith.  Llofnod dysgwr:  Dyddiad:  **Datganiad y rheolwr**  Rwy’n cadarnhau bod y gweithiwr newydd wedi cyflawni holl ofynion y llyfr gwaith gyda'r dystiolaeth a gyflwynwyd.  Llofnod y rheolwr:  Dyddiad: |

## Deilliannau dysgu ymarfer

Dyma’r deilliannau dysgu ymarfer ar gyfer Fframwaith sefydlu Cymru gyfan (FfSCG). Gallai fod yn ddefnyddiol gofyn i'ch rheolwr gwblhau’r rhain yma yn hytrach na chael dogfen ar wahân i gofnodi tystiolaeth o sut rydych chi’n defnyddio eich gwybodaeth yn eich gwaith o ddydd i ddydd.

**6.1 Diben deddfwriaeth, polisïau cenedlaethol a chodau ymddygiad ac ymarfer proffesiynol mewn perthynas â diogelu unigolion**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6.1b Deilliannau dysgu ychwanegol Fframwaith sefydlu Cymru gyfan – iechyd a gofal cymdeithasol:**  **Rydych chi’n gallu gweithio mewn ffyrdd sy'n:** | **Tystiolaeth a ddefnyddiwyd** | **Llofnodion a dyddiad** |
| Dilyn eich polisïau a'ch gweithdrefnau lleol a pholisïau a gweithdrefnau eich gweithle ar gyfer diogelu unigolion |  |  |

**6.2 Sut i weithio mewn ffyrdd sy'n diogelu unigolion rhag niwed, cam-drin ac esgeulustod**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6.2b Deilliannau dysgu ychwanegol Fframwaith sefydlu Cymru gyfan – iechyd a gofal cymdeithasol**:  **Rydych chi’n gallu gweithio mewn ffyrdd sy'n:** | **Tystiolaeth a ddefnyddiwyd** | **Llofnodion a dyddiad** |
| Hyrwyddo a chefnogi’r gwaith o ddiogelu unigolion |  |  |

**6.3 Ffactorau, sefyllfaoedd a gweithredoedd a allai arwain neu gyfrannu at niwed, cam-drin neu esgeulustod**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6.3b Deilliannau dysgu ychwanegol Fframwaith sefydlu Cymru gyfan – iechyd a gofal cymdeithasol**:  **Rydych chi’n gallu gweithio mewn ffyrdd sy'n:** | **Tystiolaeth a ddefnyddiwyd** | **Llofnodion a dyddiad** |
| Hyrwyddo arferion diogel a lleihau'r perygl o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod i unigolion |  |  |

**6.4 Sut i ymateb, cofnodi ac adrodd am bryderon, datgeliadau neu honiadau yn ymwneud â diogelu**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6.4b Deilliannau dysgu ychwanegol Fframwaith sefydlu Cymru gyfan – iechyd a gofal cymdeithasol**:  **Rydych chi’n gallu gweithio mewn ffyrdd sy'n:** | **Tystiolaeth a ddefnyddiwyd** | **Llofnodion a dyddiad** |
| Dangos eich bod yn gwybod ble a sut i gael gafael ar gymorth personol ychwanegol wrth ymdrin â materion diogelu |  |  |
| Dilyn eich polisïau a'ch gweithdrefnau yn y **gweithle** ar gyfer cofnodi ac adrodd am bryderon |  |  |
| Dilyn polisïau a gweithdrefnau'r gweithle i gofnodi pryderon yn brydlon mewn ffordd gywir, eglur, perthnasol ac â lefel briodol o fanylder |  |  |

**Rhestr wirio ar gyfer polisïau a gweithdrefnau perthnasol yn y gweithle**

☐ Diogelu

☐ Cyfathrebu effeithiol

☐ Dulliau sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn neu ar y plentyn

☐ Arferion cyfyngol

☐ Dulliau sy'n seiliedig ar hawliau

☐ Cymryd risgiau

## Geirfa

Gallai **gweithredoedd, mathau o ymddygiad neu sefyllfaoedd posibl sy'n cynyddu'r perygl o niwed neu gamdriniaeth** gynnwys**:**

* ceisio lloches
* troseddoli
* gwahanol fathau o fwlio
* cam-drin domestig
* anffurfio organau cenhedlu benywod
* priodasau dan orfod
* troseddau casineb
* digartrefedd
* masnachu pobl / caethwasiaeth fodern
* anabledd dysgu
* salwch meddwl
* radicaleiddio
* esgeuluso’r hunan
* camfanteisio’n rhywiol
* camddefnyddio sylweddau.

1. [Grŵp A (nhs.wales)](https://learning.nhs.wales/enrol/index.php?id=367) <https://learning.nhs.wales/enrol/index.php?id=367> [↑](#footnote-ref-1)
2. Cyfeirir at hyn weithiau fel 'cam-drin, esgeulustod a niwed' neu 'gam-drin a niwed' neu 'gam-drin ac esgeulustod’. [↑](#footnote-ref-2)
3. 18.Taflen-cam-drin-corfforol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/Taflen-cam-drin-corfforol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
4. 21.-Taflen-cam-drin-rhywiol-Gweithgaredd-5.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/21.-Taflen-cam-drin-rhywiol-Gweithgaredd-5.pdf> [↑](#footnote-ref-4)
5. 22.-Taflen-camfanteision-rhywiol-ar-blant-Gweithgaredd-5.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/22.-Taflen-camfanteision-rhywiol-ar-blant-Gweithgaredd-5.pdf> [https://socialcare.wales/cms\_assets/file-uploads/22.-Physical-abuse-handout-Activity-5.pdf](https://socialcare.wales/cms_assets/file-uploads/22.-Child-sexual-exploitation-handout-Activity-5.pdf) [↑](#footnote-ref-5)
6. 17.-Taflen-cam-drin-emosiynol-seicolegol-Gweithgaredd-5.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/17.-Taflen-cam-drin-emosiynol-seicolegol-Gweithgaredd-5.pdf> [↑](#footnote-ref-6)
7. 20.-Taflen-esgeulustod-Gweithgaredd-5.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://socialcare.wales/cms-assets/documents/18-Pecyn-Hyfforddi-Diogelu-Sylfaenol-Cymru-Gyfan-Gweithgaredd-5-Esgeulustod.pdf> [↑](#footnote-ref-7)
8. 19.Taflen-cam-drin-ariannol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf (gofalcymdeithasol.cymru) <https://gofalcymdeithasol.cymru/cms-assets/documents/Taflen-cam-drin-ariannol-Gweithgaredd-5-pecyn-Diogelu-fersiwn-3.pdf> [↑](#footnote-ref-8)
9. <https://gofalcymdeithasol.cymru/delio-a-phryderon/codau-ymarfer-a-chanllawiau> [↑](#footnote-ref-9)
10. <https://gofalcymdeithasol.cymru/delio-a-phryderon/codau-ymarfer-a-chanllawiau> [↑](#footnote-ref-10)
11. <https://llyw.cymru/sites/default/files/publications/2019-04/canllawiau-ar-gyfer-darparwyr-ac-unigolion-cyfrifol.pdf> [↑](#footnote-ref-11)
12. <https://diogelu.cymru/cy/> [↑](#footnote-ref-12)
13. <https://gofalcymdeithasol.cymru/delio-a-phryderon/codau-ymarfer-a-chanllawiau> [↑](#footnote-ref-13)
14. <https://gofalcymdeithasol.cymru/delio-a-phryderon/codau-ymarfer-a-chanllawiau> [↑](#footnote-ref-14)
15. Hwn yw'r person a nodir yn y sefydliad sydd ar gael i drafod pryderon diogelu. Dylid ymgynghori â'r unigolyn hwn cyn penderfynu a oes angen codi pryder diogelu gyda'r awdurdod lleol, a bydd yn rheoli unrhyw gamau gweithredu uniongyrchol y mae angen eu cymryd i sicrhau bod yr unigolyn sydd mewn perygl yn ddiogel rhag cael ei gam-drin. Dylai pob ymarferydd wybod â phwy y dylent gysylltu yn eu hasiantaeth i dderbyn cyngor, ac ni ddylent oedi cyn trafod eu pryderon waeth pa mor ddi-nod y gallant ymddangos (Gweithdrefnau Diogelu Cymru). [↑](#footnote-ref-15)
16. Erthygl Newyddion y BBC 24/08/14 [↑](#footnote-ref-16)
17. <https://gofalcymdeithasol.cymru/delio-a-phryderon/codau-ymarfer-a-chanllawiau> [↑](#footnote-ref-17)